

DR. DIETER JANKE

NOTAR

51375 LEVERKUSEN-SCHLEBUSCH  
Franz-Kail-Straße 2 (Ecke Mülheimer Straße)  
E-Mail: notar-janke@notarnet.de  
Telefon (0214) 75009-0  
Telefax (0214) 75009-29

Notar Dr. Dieter Janke • Franz-Kail-Straße 2 • 51375 Leverkusen

Datum 14. März 2012

Herrn  
Daniel Quest  
An der Wasserdelle 196  
  
51427 Bergisch Gladbach

Ihr Zeichen:

Mein Zeichen/URNr.:

Dr. J./Ke17

Auskunft erteilt:

Frau Kewitsch

Direktwahl:

0214/7500910

Ihre Dolmetscher-Tätigkeit für die englische Sprache

Sehr geehrter Herr Quest,

Anfang dieses Jahres haben Sie als Dolmetscher an der Beurkundungsverhandlung eines Grundstückskaufvertrages teilgenommen.

Den Vertragstext haben Sie sehr flüssig und mit der für juristische Inhalte notwendigen Prägnanz übersetzt. Bemerkenswert war in diesem Zusammenhang auch Ihre Kenntnis der fachspezifischen Begriffe im Immobilien- und Grundbuchrecht.

Ebenso überzeugt haben mich Ihre Übersetzungen zu den die Beurkundung begleitenden Gesprächen bzw. Rückfragen zu einzelnen Vertragspassagen sowie zum weiteren Ablauf der Vertragsdurchführung.

Bei einem zukünftigen Dolmetscher-Bedarf werde ich Sie jederzeit gerne weiterempfehlen.

Mit freundlichen Grüßen

  
(Dr. Janke)  
Notar